

93/23960

শেখ হাসিনা



PRIME MINISTER  
GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF  
BANGLADESH

September 19, 1993

**Excellency,**

I have the honour to acknowledge with thanks the receipt of Your Excellency's letter of 05 August 1993 routed through our Missions in New Delhi Containing some very thoughtful proposals .

I am in complete accord with Your Excellency that we should make best efforts so that the Office of Director-General of the Food and Agriculture Organization in Rome continues to be held by a representative of the countries of the developing world.

I also want to thank Your Excellency for keeping me apprised of the discussions held with His Excellency President Abdou Diouf during your Excellency's recent visit to Senegal. Bangladesh shares the sentiments of Chile and Senegal in this respect. The three of us have fielded candidates with excellent credentials, and there is need to liaise with one another so that a mutually acceptable modality can be devised for a consensus choice.

To that end, while any envoy from Your Excellency would be welcomed most cordially, I agree with the proposal to channelize our interactions through our Missions in New York. I might add that our Permanent Representative to the United Nations is also accredited as our Ambassador to Chile.

শেখ হাসিনা



PRIME MINISTER  
GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF  
BANGLADESH

- 2 -

I have followed with keen interest and admiration Your Excellency's leadership role in restoring democracy in Chile. We have, therefore, many common values and experiences. It is my fond hope that during Your Excellency's period in Office our relationship continues to grow from strength to strength.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

খালেদা জিয়া

( Khaleda Zia )

His Excellency  
Mr. Patricio Aylwin Azocar  
President of the Republic of Chile  
Santiago,  
Chile.



TRADUCCION AUTENTICA

I-837/93

(Escudo)

Primer Ministro

Gobierno de la República Popular de Bangladesh

19 de septiembre de 1993

Su Excelencia

Sr. Patricio Aylwin Azócar

Presidente de la República de Chile

Santiago,

Chile

Excelencia:

Tengo el honor de acusar recibo de la carta que Su Excelencia me enviara con fecha 5 de agosto de 1993 por intermedio de nuestras Misiones en Nueva Delhi, la que contenía propuestas muy bien concebidas.

Concuero plenamente con Su Excelencia en que debemos realizar nuestros mejores esfuerzos para que un representante de los países del mundo en desarrollo continúe desempeñando el cargo de Director General de la



- // -

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación en Roma.

Asimismo, quisiera agradecer a Su Excelencia por mantenerme informado de las conversaciones sostenidas con Su Excelencia Presidente Abdou Diouf durante la reciente visita que Su Excelencia realizara a Senegal. Bangladesh comparte los sentimientos de Chile y Senegal al respecto. Los tres hemos presentado candidatos con excelentes antecedentes y considero necesario reunirlos para diseñar en forma consensual una modalidad mutuamente aceptable.

Con dicho fin, si bien cualquier enviado que Su Excelencia mande será cordialmente recibido, concuerdo con la propuesta de que nuestras negociaciones se canalicen por intermedio de nuestras Misiones en Nueva York. Debo añadir que nuestro Representante Permanente ante las Naciones Unidas se encuentra acreditado, asimismo, como Embajador nuestro en Chile.

He seguido con vivo interés y admiración el liderazgo de Su Excelencia en la restauración de la democracia en Chile. Poseemos, por tanto, muchos valores y experiencias comunes. Es mi más hondo anhelo que mientras Su Excelencia permanezca en el cargo nuestras relaciones se estrechen día a día.

- // -



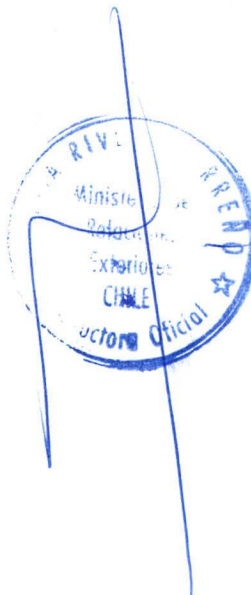
- // -

Su Excelencia, sírvase aceptar las seguridades de mi más alta consideración.

Firma ilegible  
(Khaleda Zia)

=====

SANTIAGO, CHILE, a 17 de noviembre de 1993



LA TRADUCTORA OFICIAL